

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IP/C/W/119

16 de noviembre de 1998

(98-4564)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio

PROYECTO DE INFORME ANUAL (1998) DEL CONSEJO DE LOS ADPIC

I. INTRODUCCIÓN GENERAL

1. Desde el período abarcado por el último informe¹, el Consejo de los ADPIC ha realizado [cinco] reuniones formales, los días 24 de febrero, 12 de mayo, 16 de julio, 17 de septiembre [y 1-2 de diciembre de 1998]. Las actas de estas reuniones se recogen en los documentos IP/C/M/17-[21].
2. La primera de las reuniones mencionadas fue presidida por la Embajadora Carmen Luz Guarda (Chile). Las restantes reuniones fueron presididas por el Embajador István Major (Hungría).
3. A las reuniones del Consejo pudieron asistir todos los Miembros de la OMC, otros gobiernos a los que se ha reconocido la condición de observador en los órganos de la OMC, así como organizaciones intergubernamentales internacionales que participan regularmente como observadores en el Consejo. [Siguen en espera de decisión las solicitudes de condición de observadores de [10] organizaciones.²]

II. NOTIFICACIONES Y PROCEDIMIENTOS DE NOTIFICACIÓN

i) Párrafo 2 del artículo 63³

4. En los procedimientos de notificación adoptados por el Consejo en su reunión de noviembre de 1995 se establece que, a partir del momento en que un Miembro tiene la obligación de empezar a aplicar una disposición del Acuerdo sobre los ADPIC, se notificarán sin dilación las leyes y los reglamentos correspondientes (IP/C/2). Hasta la fecha, [34] Miembros han hecho notificaciones con arreglo al párrafo 2 del artículo 63 respecto a toda su legislación de aplicación o su mayor parte, en relación con todas las disposiciones del Acuerdo. [Ocho] otros Miembros han presentado notificaciones que se refieren concretamente a la aplicación de los artículos 3, 4 y 5 del Acuerdo.⁴ Se han recibido de [23] Miembros notificaciones relativas a la aplicación del párrafo 8 del artículo 70 y, en algunos casos, del párrafo 9 del artículo 70 del Acuerdo sobre los ADPIC; algunos de ellos han indicado que ya existe en sus territorios protección de las patentes de productos farmacéuticos y productos químicos para la agricultura.

¹ Documento IP/C/12.

² Una lista de estas organizaciones figura en el documento IP/C/W/52/Rev.3.

³ Las notificaciones mencionadas en los párrafos 4 y 5 se distribuyen a través de los documentos de la serie IP/N/1/(NOMBRE DEL PAÍS)/-. Las notificaciones mencionadas en el párrafo 6 se han distribuido a través de los documentos de la serie IP/N/6/(NOMBRE DEL PAÍS)/-.

⁴ Una guía práctica para asistir a las delegaciones en la confección de la notificación requerida figura en el documento IP/C/9.

5. En los procedimientos de notificación también se especifica que los Miembros que hayan modificado una ley o un reglamento para que sean conformes a las disposiciones del Acuerdo sobre los ADPIC en previsión de la obligación que tendrían en virtud del mismo de comenzar a aplicar dichas disposiciones; procurarán notificar las leyes o reglamentos en cuestión lo antes posible después de su entrada en vigor. [Tres] Miembros han hecho notificaciones de esta índole. [Cinco] otros Miembros han indicado en sus notificaciones que lo hacían sin perjuicio de acogerse al período de transición previsto en las disposiciones del artículo 65.

6. En su reunión de noviembre de 1995, el Consejo acordó también que los Miembros responderían a una Lista de cuestiones sobre la observancia (IP/C/5). Hasta la fecha, [35] Miembros han notificado sus respuestas, dos de ellos sin perjuicio de sus derechos con arreglo al artículo 65.

ii) Párrafo 3 del artículo 1 y párrafo 1 del artículo 3⁵

7. El párrafo 3 del artículo 1 y el párrafo 1 del artículo 3 del Acuerdo sobre los ADPIC, sobre la definición de las personas beneficiarias en virtud del Acuerdo y el trato nacional, admiten ciertas excepciones a las normas generales sobre estas cuestiones, siempre que se haga la oportuna notificación al Consejo de los ADPIC. Con arreglo de estas disposiciones se han presentado [25] notificaciones.

iii) Apartado d) del artículo 4⁶

8. El apartado d) del artículo 4 del Acuerdo sobre los ADPIC exige que los Miembros notifiquen al Consejo de los ADPIC el acuerdo correspondiente cuando traten de justificar una excepción a la norma NMF al amparo de un acuerdo internacional relativo a la protección de la propiedad intelectual que haya entrado en vigor con anterioridad al Acuerdo sobre la OMC.⁷ Hasta la fecha se han recibido [49] notificaciones de [34] Miembros de conformidad con esta disposición.

iv) Artículo 69⁸

9. El artículo 69 del Acuerdo sobre los ADPIC requiere de los Miembros el establecimiento y la notificación de servicios de información, a efectos de cooperación recíproca y para eliminar el comercio internacional de mercancías que infrinjan los derechos de propiedad intelectual. Los procedimientos de estas notificaciones se acordaron en la reunión del Consejo de septiembre de 1995. Hasta la fecha, [86] Miembros han notificado sus servicios de información.

v) Notificaciones presentadas de conformidad con otras disposiciones del Acuerdo

10. Varias disposiciones del Convenio de Berna y de la Convención de Roma sobre notificación fueron incorporadas por referencia al Acuerdo sobre los ADPIC, aunque sin citarlas expresamente. Hasta la fecha, [Dos] Miembros han presentado notificaciones con arreglo a las disposiciones del apartado c) del párrafo 2 del artículo 14*bis* en aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC, mientras que

⁵ Estas notificaciones se distribuyen a través de los documentos de la serie IP/N/2/(NOMBRE DEL PAÍS)/-.

⁶ Estas notificaciones se distribuyen a través de los documentos de la serie IP/N/4/(NOMBRE DEL PAÍS)/-.

⁷ Una orientación oficiosa para asistir a los Miembros a confeccionar o revisar sus notificaciones con arreglo al apartado d) del artículo 4 aparece en el anexo del documento IP/C/M/12.

⁸ La lista más reciente de servicios de información aparece en el documento IP/N/3/Rev.3.

un Miembro ha presentado notificaciones con arreglo a las disposiciones aplicables del apéndice del Convenio de Berna.⁹

11. Tras recibir las primeras notificaciones con arreglo a las disposiciones del apéndice del Convenio de Berna, el Consejo examinó, en sus reuniones de mayo y julio, de qué manera habría de calcularse en virtud del Acuerdo sobre los ADPIC el período de 10 años de validez de tales notificaciones. A petición del Consejo, la Secretaría preparó una nota documental¹⁰ sobre la cuestión y, en la reunión celebrada en julio de 1998, el Consejo tomó nota de la siguiente declaración del Presidente, formulada al cabo de consultas informales al respecto¹¹:

"Cabe entender que, de las disposiciones del párrafo 2 del artículo primero del anexo incorporadas al Acuerdo sobre los ADPIC se deduce que, a los efectos del Acuerdo sobre los ADPIC, los períodos pertinentes se calculan por referencia a la misma fecha (10 de octubre de 1974) que a los efectos del Convenio de Berna. Conforme a esta interpretación, los períodos renovables de 10 años serían los mismos a los efectos de ambos Acuerdos, y, también en el caso del Acuerdo sobre los ADPIC, el período de 10 años en curso expiraría el 10 de octubre de 2004."

vi) Otros

12. El Consejo también ha recibido hasta la fecha varias comunicaciones de Miembros con informaciones acerca de su situación respecto de las disposiciones transitorias del artículo 65 del Acuerdo. Algunas de estas comunicaciones se combinaron con notificaciones efectuadas con arreglo al párrafo 2 del artículo 63 (véase el párrafo 4 más arriba). Seis comunicaciones se presentaron aparte de toda notificación de este tipo.¹²

III. EXAMEN DE LAS LEYES Y REGLAMENTOS NACIONALES

13. Según acordó en sus reuniones de septiembre y noviembre de 1997, el Consejo continuó en la primera parte de 1998 el examen de la legislación de seis Miembros, ya iniciado en el ejercicio 1996/1997 pero que no había podido concluir al final de 1997. Junto con los aspectos señalados en la Lista de cuestiones sobre la observancia (documento IP/C/5), el examen de la legislación de 33 Miembros efectuado en el período entre 1996 y la primera parte de 1998 produjo respuestas a unas 5.000 preguntas que representan unas 3.000 páginas de documentación.¹³ Varias preguntas complementarias quedan todavía por responder.

⁹ Estas notificaciones se distribuyen a través de los documentos de la serie IP/N/5/(NOMBRE DEL PAÍS)-.

¹⁰ Documento IP/C/W/103.

¹¹ Véase el documento IP/C/14.

¹² En la medida en que estas notificaciones se presentaron junto con notificaciones hechas con arreglo al párrafo 2 del artículo 63, se distribuyeron a través de los documentos de la serie IP/N/1/(NOMBRE DEL PAÍS)-. Las que se presentaron separadamente figuran en documentos del tipo colección IP/C/-.

¹³ Los textos de las declaraciones introductorias de las delegaciones, las preguntas que se les formularán y las respuestas, así como las preguntas complementarias y sus respuestas, aparecen, respectivamente, en los documentos de las series IP/Q/(NOMBRE DEL PAÍS)- (derecho de autor y derechos conexos), IP/Q2/(NOMBRE DEL PAÍS)- (marcas de fábrica o de comercio, indicaciones geográficas y dibujos y modelos industriales), IP/Q3/(NOMBRE DEL PAÍS)- (patentes, esquemas de trazado o topografías de

14. [Además, en otoño de 1998 el Consejo procedió a examinar la legislación de tres Miembros que habían negociado su adhesión a la OMC y que, sin acogerse al período de transición de los ADPIC, todavía no habían sido objeto de examen.]

15. En su reunión de septiembre de 1998, el Consejo fue informado de que no se había logrado consenso entre todos los Miembros tras las consultas que celebrara la presidencia sobre la posibilidad de efectuar exámenes anticipados de la legislación de algunos Miembros que no se había incluido en el ejercicio 1996/1997 pero que habían puesto esa legislación total o parcialmente en conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC. A la luz de nuevas consultas celebradas por el Presidente con vistas a explorar las posibilidades de extender las próximas tareas que el Consejo tendría ante sí en el año 2000, se acordó que la presidencia consultara a los Miembros dispuestos a un examen anticipado de su legislación, para determinar si estarían en condiciones de presentar a examen su legislación en la primera parte del año 2000, a fin de poner en marcha el proceso de examen posterior a ese año. Se convino en celebrar consultas sobre las modalidades prácticas que requeriría el examen de la legislación nacional de aplicación de los países en desarrollo después del 1º de enero del 2000. [...]

IV. APLICACIÓN DE LOS PÁRRAFOS 8 Y 9 DEL ARTÍCULO 70

16. El Consejo continuó examinando la aplicación del párrafo 8 del artículo 70 y de las disposiciones conexas del párrafo 9 del artículo 70. Tras el debate que tuvo lugar en la reunión de febrero de 1998 en torno a una propuesta de que se examinara de manera sistemática la aplicación de dichas disposiciones, la Presidenta observó que, no habiendo un consenso entre los Miembros favorable a la propuesta, quedaba a criterio de las delegaciones si formularían preguntas al respecto en las reuniones del Consejo o bilateralmente. Desde entonces, [un Miembro] formuló [una pregunta] en sesión del Consejo acerca del contenido de una notificación presentada [por otro Miembro] en relación con los párrafos 8 y 9 del artículo 70. [Otro Miembro] informó al Consejo que había comunicado bilateralmente preguntas en relación con las obligaciones dimanantes de dichas disposiciones para varios Miembros, pero que no había recibido respuesta a dichas preguntas. Las preguntas formuladas por dicho Miembro bilateralmente se distribuyeron seguidamente a todos los Miembros¹⁴ y la cuestión de un examen de la aplicación de los párrafos 8 y 9 del artículo 70 se incorporó al orden del día de la reunión de diciembre de 1998 del Consejo. [...]

V. APLICACIÓN DEL PÁRRAFO 2 DEL ARTÍCULO 66

17. Como resultado de los debates sobre la aplicación de los párrafos 8 y 9 del artículo 70 en la reunión de septiembre de 1998, el Consejo acordó incorporar la cuestión del examen de la aplicación del párrafo 2 del artículo 66 en el orden del día de su reunión de diciembre de 1998. [...]

VI. ACONTECIMIENTOS DE INTERÉS REGISTRADOS EN OTROS FOROS DE LA OMC

18. Durante el período examinado, se informó al Consejo de cuatro procedimientos con arreglo al Entendimiento sobre la solución de diferencias, que guardan relación con el Acuerdo sobre los ADPIC y se recogen en los documentos IP/D/11-14, así como la solución de tres diferencias al adoptar el OSD en [dos] casos los informes de grupos especiales (documentos IP/D/6/Add.1 y IP/D/7/Add.1 y corrigendum) y, en otro caso, un informe de un grupo especial junto con un informe

circuitos integrados, información no divulgada y control de las prácticas anticompetitivas en las licencias contractuales) e IP/Q4/(NOMBRE DEL PAÍS)/- (observancia). Las respuestas a la Lista de cuestiones sobre la observancia figuran en los documentos de la serie IP/N/6/-.

¹⁴ En lo que respecta a las notificaciones sobre los párrafos 8 y 9 del artículo 70, véase el párrafo 4 *supra*.

del Órgano de Apelación que lo modificaba (documento WT/DS50/9). En su reunión de febrero de 1998, el Consejo tomó nota de varias declaraciones formuladas en relación con los informes adoptados del Grupo Especial y del Órgano de Apelación en el caso WT/DS50. [...]

VII. COOPERACIÓN TÉCNICA

19. El Consejo ha continuado su labor en esta esfera sobre la base de los procedimientos acordados en su reunión de febrero de 1996. En el período examinado, varias delegaciones informaron al Consejo acerca de actividades concretas de cooperación técnica ofrecidas a ellos o por ellos, o que tuvieron lugar en su territorio. El Consejo acordó que este año los países Miembros desarrollados actualizaran la información sobre sus actividades de cooperación técnica y financiera de conformidad con el artículo 67 del Acuerdo en tiempo oportuno para la reunión del Consejo en septiembre de 1998, especialmente dedicada a la cooperación técnica. En aras de la transparencia, los observadores de organizaciones intergubernamentales ante el Consejo de los ADPIC presentaron también, por invitación del Consejo, información acerca de sus actividades. Además, la Secretaría de la OMC proporcionó información sobre su cooperación técnica en relación con los ADPIC. Dicha información aparece en los documentos IP/C/W/108-110 y adiciones. En su reunión celebrada en diciembre de 1998, el Consejo continuó el debate acerca de la cooperación técnica, a fin de tener en cuenta la información sobre las actividades de cooperación técnica que había recibido poco antes o después de la reunión de septiembre. [...]

20. En la reunión celebrada en julio de 1998, se informó al Consejo de que la Secretaría de la OMC había estado estudiando con sus colegas de la OMPI cómo ampliar la cooperación actual entre ambas organizaciones en el campo de la cooperación técnica, sobre la base del acuerdo concertado el 1º de enero de 1996, teniendo presente sobre todo el inminente fin del período general de transición para países en desarrollo el 1º de enero del 2000 y la necesidad de la mayor eficiencia posible al ofrecer cooperación técnica en el tiempo que resta, para extender al máximo la asistencia que estuvieran en condiciones de suministrar. La Secretaría de la OMC había convenido con la OMPI una iniciativa conjunta para tal fin. Con arreglo a esta iniciativa conjunta, los Directores Generales de ambas organizaciones enviaron comunicaciones a los Ministros de todos los países involucrados, subrayando el compromiso de ambas organizaciones de desarrollar todos los esfuerzos a su alcance para proporcionar la asistencia técnica que se solicitara. Esta carta conjunta fue acompañada de dos anexos, destinados a facilitar la reunión de informaciones en las sedes de los Miembros que lo desearan, acerca de la situación en que se encontraban en materia de observancia de los ADPIC, sus necesidades para lograr su cumplimiento antes del año 2000 y, por consiguiente, la asistencia que convendría aportarles. Un anexo contenía una lista de los principales requisitos del Acuerdo y el otro, una lista de las formas de asistencia que las Secretarías respectivas estaban en condiciones de ofrecer. Ambas Secretarías comunicaron en septiembre que estaban empezando a recibir respuestas a la carta provenientes de países Miembros en desarrollo.

21. Como se convino en julio de 1996, han de notificarse los servicios de información de las administraciones de los países Miembros desarrollados a los que pueden dirigirse los países en desarrollo que necesiten cooperación técnica sobre los ADPIC. Hasta la fecha, 27 Miembros han notificado sus servicios de información para la cooperación técnica.¹⁵

22. La Secretaría organizó conjuntamente con la Oficina Internacional de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) el tercer seminario sobre aspectos concretos de la cooperación técnica, con el objeto de permitir un intercambio de opiniones sobre las necesidades de cooperación técnica y las experiencias relativas a la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC.

¹⁵ La lista más reciente de estos servicios de información aparece en el documento IP/N/7/Rev. 2 y adiciones.

El tema del seminario, celebrado el 16 de septiembre de 1998, fue "El proceso de aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC".

VIII. EXAMEN DE LA APLICACIÓN DE LAS DISPOSICIONES DE LA SECCIÓN RELATIVA A LAS INDICACIONES GEOGRÁFICAS, DE CONFORMIDAD CON LO DISPUESTO EN EL PÁRRAFO 2 DEL ARTÍCULO 24

23. El Consejo continuó considerando este asunto en 1998. Nuevas consultas informales dieron por resultado un proyecto de lista de preguntas sobre los regímenes nacionales de protección y observancia de indicaciones geográficas. En sus reuniones de mayo y julio de 1998, el Consejo tomó nota de las preguntas que distintos Miembros proponían incluir en dicha lista e invitó a los Miembros ya sujetos a la obligación de aplicar las disposiciones de la sección relativa a las indicaciones geográficas que presentaran sus respuestas antes del 16 de noviembre de 1998, en el entendimiento de que otros Miembros también podían responder en forma voluntaria.¹⁶ [...]

IX. APLICACIÓN DEL PÁRRAFO 4 DEL ARTÍCULO 23

24. El Consejo prosiguió su labor preliminar iniciada en 1997 sobre las cuestiones relativas a las negociaciones especificadas en el párrafo 4 del artículo 23 del Acuerdo para el establecimiento de un sistema multilateral de notificación y registro de indicaciones geográficas de vinos, así como sobre las cuestiones relativas a un sistema de notificación y registro de bebidas espirituosas, de conformidad con el párrafo 34 del Informe del Consejo (1996).¹⁷ El proceso de recopilación de informaciones convenido por el Consejo en 1997 produjo 12 comunicaciones de los Miembros sobre sistemas de registro de indicaciones geográficas que utilizaban¹⁸ y una nota de información preparada por la Secretaría sobre los sistemas internacionales existentes de notificación y registro de indicaciones geográficas de vinos y bebidas espirituosas.¹⁹ Durante el período examinado, los debates se centraron en la cuestión de determinar el próximo paso para avanzar en las labores relativas a las negociaciones por el establecimiento de un sistema multilateral de notificación y registro de indicaciones geográficas de conformidad con el párrafo 4 del artículo 23. En la reunión del Consejo celebrada en septiembre, muchas delegaciones comentaron una propuesta recibida de las Comunidades Europeas en julio de 1998. [...]

X. FACILITACIÓN DEL COMERCIO

25. En respuesta a una carta recibida en septiembre de 1998, del Presidente del Consejo del Comercio de Mercancías, el Consejo acordó ocuparse de este tema en diciembre de 1998. El objetivo de las labores del Consejo de los ADPIC al respecto debería consistir en abordar aquellos aspectos de la facilitación del comercio que el Consejo de los ADPIC considere relacionados con el Acuerdo sobre los ADPIC. El Consejo de los ADPIC espera poder informar al Consejo del Comercio de Mercancías de los resultados de sus debates sobre esta cuestión hacia marzo de 1999. [...]

¹⁶ Documento IP/C/13 y adición.

¹⁷ Documento IP/C/8.

¹⁸ Documentos IP/C/W/76 y adiciones.

¹⁹ Documento IP/C/W/85.

XI. COMERCIO ELECTRÓNICO

26. En septiembre de 1998, el Consejo General adoptó un programa de trabajo sobre el comercio electrónico²⁰, en cumplimiento de la Declaración sobre el Comercio Electrónico Mundial que adoptaron los Ministros en la Conferencia Ministerial de mayo de 1998. Como parte de este programa de trabajo, el Consejo de los ADPIC examinará, informando de los resultados hacia el 30 de julio de 1999, las cuestiones de la propiedad intelectual surgidas a raíz del comercio electrónico, incluidas las cuestiones relativas a la protección y observancia del derecho de autor y derechos conexos, la protección y observancia de marcas de fábrica y de comercio, así como las nuevas tecnologías y el acceso a la tecnología. [...]

XII. EXAMEN DE LAS DISPOSICIONES DEL PÁRRAFO 3 b) DEL ARTÍCULO 27

27. En la reunión del Consejo celebrada en septiembre de 1998, el Presidente señaló a la atención del Consejo lo dispuesto en el párrafo 3 b) del artículo 27 del Acuerdo, según el cual se requiere un examen de sus disposiciones cuatro años después de la entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC, es decir, en 1999. Se acordó efectuar un primer intercambio de opiniones en diciembre de 1998 acerca de cómo realizar dicho examen. [...]

XIII. PÁRRAFO 3 DEL ARTÍCULO 64

28. En la reunión del Consejo celebrada en septiembre de 1998, el Presidente señaló a la atención del Consejo las disposiciones del párrafo 3 del artículo 64, por el cual se requiere examinar, antes de fin de 1999, el alcance y las modalidades de las reclamaciones del tipo previsto en los párrafos 1 b) y 1 c) del artículo XXIII del GATT de 1994, que se planteen de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC. Se acordó efectuar un primer intercambio de opiniones en diciembre de 1998 sobre las tareas por cumplir y solicitar de la Secretaría que prepare una nota documental sobre la experiencia hasta ahora alcanzada en materia de diferencias con arreglo al Acuerdo sobre los ADPIC, incluida toda referencia a casos sin infracción, la historia de las negociaciones de los párrafos 2 y 3 del artículo 64 del Acuerdo sobre los ADPIC, la experiencia en materia de reclamaciones sin infracción con arreglo al GATT/OMC y toda información disponible sobre la aplicación del concepto de no infracción en diferencias relacionadas con la propiedad intelectual en otros sitios. [...]

²⁰ Documento WT/L/274.